



# Nunavut Gazette

# Gazette du Nunavut

## Part I/Partie I

2008-06-30

Vol. 10, No. 6 / Vol. 10, n° 6

### NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

### AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

### APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
-------------------------	---------------------	--	--------------------------	--

**As Minister responsible for the Status of Women under the *Legislative Assembly and Executive Council Act*:  
Ministre responsable de la Condition féminine en vertu de la *Loi sur l'Assemblée législative et le Conseil exécutif* :**

BROWN, The Hon./L'hon. Levinia		A-138-2008		2008-06-06
--------------------------------	--	------------	--	------------

**As Deputy Minister of Environment under the *Public Service Act*:  
Sous-ministre de l'Environnement en vertu de la *Loi sur la fonction publique* :**

ROJAS, Aluki	Iqaluit	A-136-2008		2008-06-06
--------------	---------	------------	--	------------

**As Deputy Minister of Human Resources under the *Public Service Act*:  
Sous-ministre des Ressources humaines en vertu de la *Loi sur la fonction publique* :**

FLANAGAN, Koovian	Iqaluit	A-134-2008		2008-06-06
-------------------	---------	------------	--	------------

**As Deputy Minister of Intergovernmental Affairs under the *Public Service Act*:  
Sous-ministre des Affaires intergouvernementales en vertu de la *Loi sur la fonction publique* :**

AWA, Simon	Iqaluit	A-132-2008		2008-06-06
------------	---------	------------	--	------------

**As a Social Welfare Officer for all of Nunavut under the *Social Assistance Act*:  
Agente du bien-être social pour tout le Nunavut en vertu de la *Loi sur l'assistance sociale* :**

GEORGE, Wanda	Iqaluit	A-140-2008		2008-06-24
---------------	---------	------------	--	------------

---



---

 REVOCATIONS / RÉVOCATIONS
 

---



---

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
<b>LEGISLATIVE ASSEMBLY AND EXECUTIVE COUNCIL ACT—Minister responsible for the Status of Women LOI SUR L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE ET LE CONSEIL EXÉCUTIF—Ministre responsable de la Condition féminine</b>			
AGLUKKAK, Leona	A-137-2008	2008-06-06	A-0598-2005
<b>PUBLIC SERVICE ACT—Deputy Minister of Environment LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE—sous-ministre de l'Environnement</b>			
AWA, Simon	A-135-2008	2008-06-06	A-0128-2004
<b>PUBLIC SERVICE ACT—Deputy Minister of Intergovernmental Affairs LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE—sous-ministre des Affaires intergouvernementales</b>			
OMILGOITOK, David Akuluk	A-131-2008	2008-06-06	A-019-2008
<b>PUBLIC SERVICE ACT—Deputy Minister of Human Resources LOI SUR LA FONCTION PUBLIQUE—sous-ministre des Ressources humaines</b>			
ROJAS, Aluki	A-133-2008	2008-06-06	A-340-2007
<b>SOCIAL ASSISTANCE ACT—Social Welfare Officer LOI SUR L'ASSISTANCE SOCIALE—agente du bien-être social</b>			
PALONGAYAK, Angela	A-139-2008	2008-06-24	A-0337-2003

---



---

 ERRATUM
 

---



---

The notice of the appointment of Abel T. Aqqaq (A-122-2008), under the *Coroners Act* published in the *Nunavut Gazette*, Part I, Volume 10, No. 5, p. 29, contained an error. The correct address is Taloyoak.

Une erreur s'est glissée dans l'avis de nomination de Abel T. Aqqaq (A-122-2008) en vertu de la *Loi sur les coroners* publié dans la *Gazette du Nunavut*, Partie I, volume 10, n° 5, p. 29. L'adresse aurait dû se lire Taloyoak.

---



---

 GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)
 

---



---

**NOTICES OF INCORPORATION OF TERRITORIAL CORPORATIONS (section 8):  
AVIS DE CONSTITUTION DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS TERRITORIALES (article 8) :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered office/ Bureau enregistré	Incorporation date/ Date de constitution
<b>SIVUNITTINI CONSTRUCTION AND HOLDINGS LTD</b>	C 5164	P.O. Box 1976 Building 1419 Iqaluit, NU X0A 0H0	2008-06-17

**NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):  
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :**

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistrement
<b>UR-ENERGY INC.</b>	ET 9074	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2008-05-20
<b>RIVERSIDE GEOSCIENCE INC.</b>	ET 9075	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2008-05-23
<b>WEEKENDERS CA LIMITED</b>	ET 9076	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2008-05-23
<b>NOR-DON COLLECTION NETWORK INC./LE RÉSEAU NOR-DON AGENT DE RECOUVREMENT INC.</b>	ET 9077	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2008-05-26
<b>HUB INTERNATIONAL CANADA WEST CO.</b>	ET 9078	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2008-05-26
<b>MANULIFE SECURITIES INSURANCE INC./ PLACEMENTS MANUVIE ASSURANCE INC.</b>	ET 9079	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2008-05-26
<b>CANADIAN NATURAL RESOURCES LIMITED</b>	ET 9080	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2008-05-27
<b>VENTURES CLAIMS LIMITED</b>	ET 9081	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2008-06-03
<b>PETRO-CANADA</b>	ET 9082	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Alberta	2008-06-03
<b>GE CANADA REAL ESTATE EQUITY BUSINESS PROPERTY HOLDING COMPANY/ SOCIÉTÉ DE PORTEFEUILLE IMMOBILIER D'ENTREPRISE GE CANADA</b>	ET 9083	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2008-06-09

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ No de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistrement
<b>RIDGEWOOD CAPITAL ASSET MANAGEMENT INC./GESTION D'ACTIFS RIDGEWOOD CAPITAL INC.</b>	ET 9084	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2008-06-11
<b>MIE METALS CORPORATION</b>	ET 9085	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2008-06-12
<b>NIKE BAUER HOCKEY CORP.</b>	ET 9086	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Quebec/ Québec	2008-06-14
<b>NORTHROCK RESOURCES INC.</b>	ET 9087	Box 1734 House 2436 Iqaluit, NU X0A 0H0	British Columbia/ Colombie-Britannique	2008-06-14

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 289(4)):  
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS  
EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :**

Name of corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	New name of corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective date/ Date de prise d'effet
<b>ADVANCED DRILLING LTD</b>	ET 7248	<b>CABO DRILLING (PACIFIC) CORP.</b>	2008-06-17
<b>KCL WEST HOLDINGS INC./ GESTION KCL WEST INC.</b>	ET 7465	<b>SMS EQUIPMENT INC./ ÉQUIPEMENT SMS INC.</b>	2008-05-28
<b>AQUATERRA CORPORATION LTD/ AQUATERRA CORPORATION LTÉE</b>	ET 8831	<b>AQUATERRA CORPORATION</b>	2008-06-02
<b>CVRD EXPLORATION CANADA INC.</b>	ET 8920	<b>VALE EXPLORATION CANADA INC.</b>	2008-05-23

**SOCIETIES ACT  
LOI SUR LES SOCIÉTÉS**

**NOTICES OF INCORPORATION OF SOCIETIES (subsection 4(4)):  
AVIS DE CONSTITUTION EN PERSONNE MORALE [paragraphe 4(4)] :**

Name/ Dénomination sociale	Incorporation no./ N° de constitution	Location of operations/ Lieu des activités	Incorporation date/ Date de constitution
<b>BATHURST ROAD AND PORT COMMITTEE</b>	SOC 2133	Bathurst Inlet	2008-05-27
<b>K.I.D.S. - KIDS INITATIVE AND DEVELOPMENT SOCIETY</b>	SOC 2134	Iqaluit	2008-06-03
<b>PIQATIKULUK PAIRIVIK SOCIETY</b>	SOC 2135	Iqaluit	2008-06-17

---



---

 GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)
 

---



---

**ARCHIVES ACT**

The following boxes of records from the Kitikmeot Region will be destroyed on or after July 31, 2008. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 975-7185 before July 15, 2008.

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Community and Government Services Petroleum Products	12	08/6255-24-19.01 V1
Community and Government Services Petroleum Products	12	08/6255-24-19.02 V1
Community and Government Services Petroleum Products	7	08/6255-24-19.03 V1
Economic Development and Transportation Motor Vehicle Division	10	08/6255-24-20.01 V1

The following boxes of records from the Kivalliq Region will be destroyed on or after July 31, 2008. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 975-7185 before July 15, 2008

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Education Kivalliq School Operations	14	08/6255-22-05.01 V2

The following boxes of records from the Qikiqtaaluk Region will be destroyed on or after July 31, 2008. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 975-7185 before July 15, 2008.

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Community Government and Transportation Finance	12	08/6255-20-03 V2
Community and Government Services Property/Asset Management	5	08/6255-20-19 V2
Community and Government Services Finance	12	08/6255-20-19.01 V3
Community and Government Services Finance	31	08/6255-20-19.14 V1
Community and Government Services Finance	5	08/6255-20-19.15 V1
Community and Government Services Informatics, Planning and Services	16	08/6255-20-19.IPS V1
Community and Government Services Safety	5	08/6255-20-19.17 V1

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Community and Government Services Property/Asset Management	4	08/6255-20-19.18 V1
Community Government and Transportation Directorate	5	08/6255-20-19.16 V1
Culture, Language, Elders and Youth Directorate	27	08/6255-20-04.07 V1
Economic Development and Transportation Corporate Services	25	08/6255-20-20.05 V1
Education Income Support	24	08/6255-20-05.17 V1
Education Finance	1	08/6255-20-05.18 V1
Education Early Childhood and Career Services	1	08/6255-20-05.19 V1
Education Qikiqtaaluk School Operations	48	08/6255-20-05.20 V1
Executive and Intergovernmental Affairs Corporate Services	12	08/6255-20-06.07 V1
Finance Internal Audit	5	08/6255-20-07.12 V1
Finance Comptrollership	1	08/6255-20-07.13 V1
Finance Corporate Services	56	08/6255-20-07.14 V1
Finance Corporate Policy	4	08/6255-20-07.15 V1
Finance Government Accounting	72	08/6255-20-07.16 V1
Finance Liquor Commission	31	08/6255-20-07.17 V1
Finance Reporting and Controls	3	08/6255-20-07.18 V1
Finance Risk Management	3	08/6255-20-07.19 V1
Human Resources Corporate Services	14	08/6255-20-09.04 V1
Human Resources Staffing	17	08/6255-20-09.05 V1
Health and Social Services Director, Corporate Services	54	08/6255-20-08.10 V1

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Health and Social Services Directorate, Deputy Minister	5	08/6255-20-08.11 V1
Health and Social Services Population Health	2	08/6255-20-08.12 V1
Justice Baffin Correction Center	40	08/6255-20-10.11 V1
Justice Corporate Services	3	08/6255-20-10-12 V1
Justice Court Services Administration	18	08/6255-20-10.13 V1
Justice Directorate	5	08/6255-20-10.14 V1
Justice Legal & Constitutional Law	5	08/6255-20-10.15 V1
Justice Quasi-Judicial Services	1	08/6255-20-10.16 V1
Nunavut Arctic College Finance Administration	4	08/6255-20-14.04 V1
Nunavut Housing Corporation Directorate	41	08/6255-20-15.01 V1
Public Works and Services Finance	58	08/6255-20-12.12 V1
Sustainable Development Corporate Services	11	6255-20-13.05 V1
Health and Social Services Corporate Services	1	07/6255-20-08 V1
Community and Government Services Safety	1	07/6255-20-19.11 V1

**LOI SUR LES ARCHIVES**

Les boîtes de documents de la région de Kitikmeot, dont les noms et les numéros figurent ci-dessous, seront détruites le ou après le 31 juillet 2008. Si vous souhaitez examiner les listes des documents avant leur destruction, veuillez communiquer avec le Service de gestion des documents au 975-7185 avant le 15 juillet 2008.

MINISTÈRES	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Services communautaires et gouvernementaux Produits pétroliers	12	08/6255-24-19.01 V1
Services communautaires et gouvernementaux Produits pétroliers	12	08/6255-24-19.02 V1
Services communautaires et gouvernementaux Produits pétroliers	7	08/6255-24-19.03 V1
Développement économique et des Transports Division des véhicules motorisés	10	08/6255-24-20.01 V1

Les boîtes de documents de la région de Kivalliq, dont les noms et les numéros figurent ci-dessous, seront détruites le ou après le 31 juillet 2008. Si vous souhaitez examiner les listes des documents avant leur destruction, veuillez communiquer avec le Service de gestion des documents au 975-7185 avant le 15 Juillet 2008.

MINISTÈRES	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Éducation Opérations scolaires - Kivalliq	14	08/6255-22-05.01

Les boîtes de documents de la région de Qikiqtaaluk, dont les noms et les numéros figurent ci-dessous, seront détruites le ou après le 31 juillet 2008. Si vous souhaitez examiner les listes des documents avant leur destruction, veuillez communiquer avec le Service de gestion des documents au 975-7185 avant le 15 juillet 2008.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Services communautaires gouvernementaux et Transports Finances	12	08/6255-20-03 V2
Services communautaires et gouvernementaux Gestion d'actifs	5	08/6255-20-19 V2
Services communautaires et gouvernementaux Finances	12	08/6255-20-19.01 V3
Services communautaires et gouvernementaux Finances	31	08/6255-20-19.14 V1
Services communautaires et gouvernementaux Finances	5	08/6255-20-19.15 V1
Services communautaires et gouvernementaux Informatique, Planification et Services	16	08/6255-20-19.IPS V1
Services communautaires et gouvernementaux Direction	5	08/6255-20-19.16 V1



MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Services communautaires et gouvernementaux Sécurité	5	08/6255-20-19.17
Services communautaires et gouvernementaux Gestion d'actifs	4	08/6255-20-19.18 V1
Développement économique et Transports Services ministériels	25	6255-20-20.05 V1
Éducation Soutien du revenu	24	08/6255-20-05.17 V1
Éducation Finances	1	08/6255-20-05.18 V1
Éducation Petite enfance et services de carrière	1	08/6255-20-05.19 V1
Éducation Opérations scolaires - Qikiqtani	48	08/6255-20-05.20 V1
Exécutif et Affaires intergouvernementales Services ministériels	12	08/6255-20-06.07 V1
Finances Services intérieurs d'audit	5	08/6255-20-07.12 V1
Finances Comptabilité publique	1	08/6255-20-07.13 V1
Finances Services ministériels	56	08/6255-20-07.14 V1
Finances Politique d'entreprise	4	08/6255-20-15 V1
Finances Comptabilité gouvernementale	72	08/6255-20-07.16 V1
Finances Société des alcools	31	08/6255-20-07.17 V1
Finances Rapports et commandes	3	08/6255-20-07.18 V1
Finances Administration du risque	3	08/6255-20-07.19 V1
Ressources humaines Services ministériels	14	08/6255-20-09.04 V1
Ressources humaines Dotation	17	08/6255-20-09.05 V1
Santé et Services sociaux Services ministériels	54	08/6255-20-08.10 V1
Santé et Services sociaux Direction	5	08/6255-20-08.11 V1

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Santé et des Services sociaux Santé de la population	2	08/6255-20-08.12 V1
Justice Centre correctionnel de la région de Baffin	40	08/6255-20-10.11 V1
Justice Services ministériels	3	08/6255-20-10-12 V1
Justice Services judiciaires	18	08/6255-20-10.13 V1
Justice Direction	5	08/6255-20-10.14 V1
Justice Contentieux et affaires constitutionnelles	5	08/6255-20-10.15 V1
Justice Services quasi judiciaires	1	08/6255-20-10.16 V1
Collège de l'Arctique du Nunavut Administration des finances	4	08/6255-20-14.04 V1
Société d'habitation du Nunavut Direction	41	08/6255-20-15.01 V1
Travaux publics et Services gouvernementaux Finances	58	08/6255-20-12.12 V1
Développement durable Services ministériels	11	6255-20-13.05 V1
Santé et Services sociaux Services ministériels	1	07/6255-20-08 V2
Services communautaires et gouvernementaux Sécurité	1	07/6255-20-19.11 V1